

**BỘ NÔNG NGHIỆP  
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: **1576** /BNN-TC

V/v chuyển giao 03 bệnh viện từ  
Bộ NN&PTNT về địa phương  
quản lý

Hà Nội, ngày **19** tháng 5 năm 2014

- Kính gửi: - Bệnh viện 331.  
- Bệnh viện Khu vực chè Sông Lô.  
- Bệnh viện Khu vực chè Trần Phú.

Thực hiện Công văn số 5695/BTC-HCSN ngày 29/4/2014 của Bộ Tài chính về việc chuyển giao 3 bệnh viện từ Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn về địa phương quản lý, Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn (gọi tắt là Bộ) yêu cầu các Bệnh viện thực hiện một số nội dung công việc như sau:

**1. Về tài sản, nhà cửa đất đai:** Căn cứ Quyết định số 912/QĐ-BTC ngày 29/4/2014 của Bộ trưởng Bộ Tài chính về việc điều chuyển tài sản, các Bệnh viện Khu vực chè Sông Lô, Bệnh viện Khu vực chè Trần Phú và Bệnh viện 331 (gọi tắt là các Bệnh viện) trực thuộc Bộ tiến hành thực hiện công tác bàn giao nguyên trạng (theo đúng số liệu báo cáo trong quyết toán đến ngày 31/12/2013) sang Ủy ban nhân dân các tỉnh Phú Thọ, Yên Bái và Gia Lai quản lý;

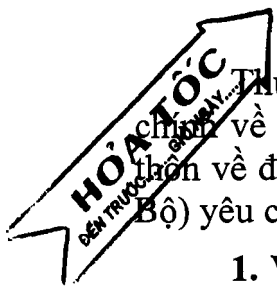
**2. Về chuyển nguồn kinh phí, đề nghị các Bệnh viện triển khai báo cáo nhanh về Bộ Nông nghiệp và PTNT những nội dung sau:**

(1) Xác định số liệu về chi ngân sách nhà nước tính đến hết ngày 30/6/2014 (bao gồm cả số dự toán, số dự tạm ứng năm 2013 chuyển sang năm 2014; số dự toán chi ngân sách nhà nước năm 2014 đã giao cho từng bệnh viện; số kinh phí dự kiến thực hiện 6 tháng đầu năm 2014 của từng bệnh viện;) để từ đó xác định số kinh phí thực hiện trong 6 tháng cuối năm 2014 của bệnh viện tổng hợp, báo cáo trình các cấp có thẩm quyền thực hiện điều chỉnh giảm dự toán chi sự nghiệp y tế năm 2014 của Bộ, đồng thời bổ sung có mục tiêu năm 2014 tương ứng cho từng địa phương.

(2) Các Bệnh viện có trách nhiệm quyết toán số thực chi 6 tháng đầu năm 2014 với Bộ Nông nghiệp và PTNT để Bộ hạch toán, quyết toán số thực chi 6 tháng đầu năm 2014 của 3 bệnh viện vào quyết toán năm 2014 của Bộ; các địa phương có trách nhiệm hạch toán, quyết toán phần kinh phí 6 tháng cuối năm 2014 của 3 bệnh viện vào ngân sách địa phương.

**3. Về lập kế hoạch dự toán thu, chi năm 2015:** Trong thời kỳ ổn định ngân sách, Bộ Tài chính sẽ trình cấp có thẩm quyền bổ sung có mục tiêu cho các địa phương (Phú Thọ, Yên Bái, Gia Lai) trong dự toán chi ngân sách nhà nước năm 2015 để có nguồn đảm bảo kinh phí hoạt động cho các bệnh viện trên.

Đề Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn sớm có số liệu tổng hợp gửi Bộ Tài chính làm cơ sở báo cáo Thủ tướng Chính phủ trình Ủy ban thường vụ Quốc



hội quyết định. Bộ đề nghị các Bệnh viện gửi báo cáo về Bộ (Vụ Tài chính – Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn) trước ngày 16/5/2014.

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Bộ trưởng Cao Đức Phát (để b/c);
- Thứ trưởng Hà Công Tuấn (để b/c);
- UBND tỉnh Phú Thọ (để phối hợp);
- UBND tỉnh Yên Bái (để phối hợp);
- UBND tỉnh Gia Lai (để phối hợp);
- Vụ KH; Vụ TCCB;
- Lưu: VT,TC. (15)

**KT. BỘ TRƯỞNG  
THỨ TRƯỞNG**



**Trần Thanh Nam**

[www.LuatVietnam.vn](http://www.LuatVietnam.vn)